



COMPLEMENTARY PRODUCTS

RAINTEC



RT200

EN	Illuminated rain gutter Installation and Operating Manual.....	3
DE	Regenrinne mit Beleuchtung Montage- und Bedienungsanleitung.....	11
FR	Gouttière à éclairage Instructions de montage et de service.....	19
ES	Canalón con luz Instrucciones de montaje y de uso.....	27
SV	Ränna med belysning Monterings- och bruksanvisning.....	35

Copyright

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

English

1	Copyright.....	3
2	Important notes.....	3
3	Explanation of symbols.....	3
4	Safety instructions.....	3
5	Scope of delivery.....	4
6	Intended use.....	4
7	Technical description.....	4
8	Installation.....	5
9	Operation.....	9
10	Disposal.....	9
11	Warranty.....	9
12	Technical data.....	10

1 Copyright

© 2025 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

2 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

3 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

4 Safety instructions



WARNING! Electrocutation hazard

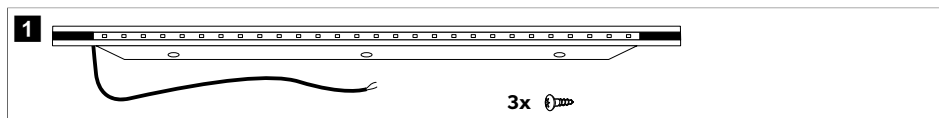
Electrical connection and repair of the device may only be carried out by qualified personnel who are familiar with the risks involved and the relevant regulations. Inadequate repairs may cause serious hazards. For repair service, contact the service center in your country (see dometic.com/dealer).



NOTICE! Damage hazard

- > Before installation, check whether any vehicle components could be damaged by the installation of the appliance (such as lamps, cupboards, doors).
- > Do not make any alterations or conversions to the device.

5 Scope of delivery



Description	Quantity
Illuminated rain gutter	1
Self-tapping screw	3
LED Dimmer with remote control FFB8	1

6 Intended use

Dometic RainTec RT200 is an illuminated rain gutter intended to be mounted above the sliding door of a campervan or panel van.

The integrated lighting is only intended to be used while the vehicle is stationary. The integrated lighting is not intended to be used during travel.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

7 Technical description

The illuminated rain gutter is available in different versions to fit the respective vehicle model.

Vehicle model	Ref. no.
Fiat Ducato X250/X290 Citroën Jumper Opel Movano Peugeot Boxer (from 2006)	9620018315
Mercedes Sprinter W907/W910 (from 2018)	9620018316
Ford Transit Gen. 6&7 (from 2014)	9620018317
VW Crafter Gen. 2 (from 2016)	9620018318

8 Installation

8.1 Required installation material

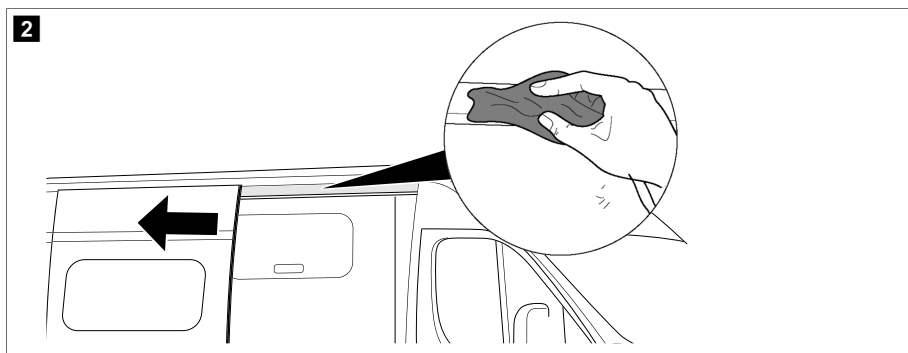
- Drill bit (ø 3 mm)
- Screwdriver or bit with drive TX15
- Flexible sealant (e.g. Sikaflex-252)

8.2 Mounting

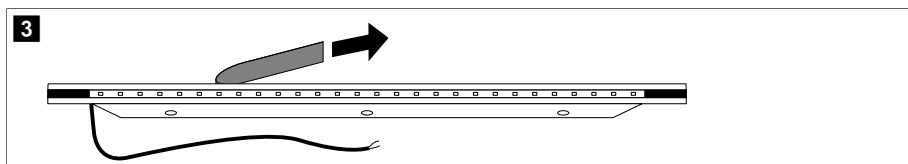


NOTE Before mounting, test the lighting of the rain gutter for function.

1. Clean and dry the mounting area.




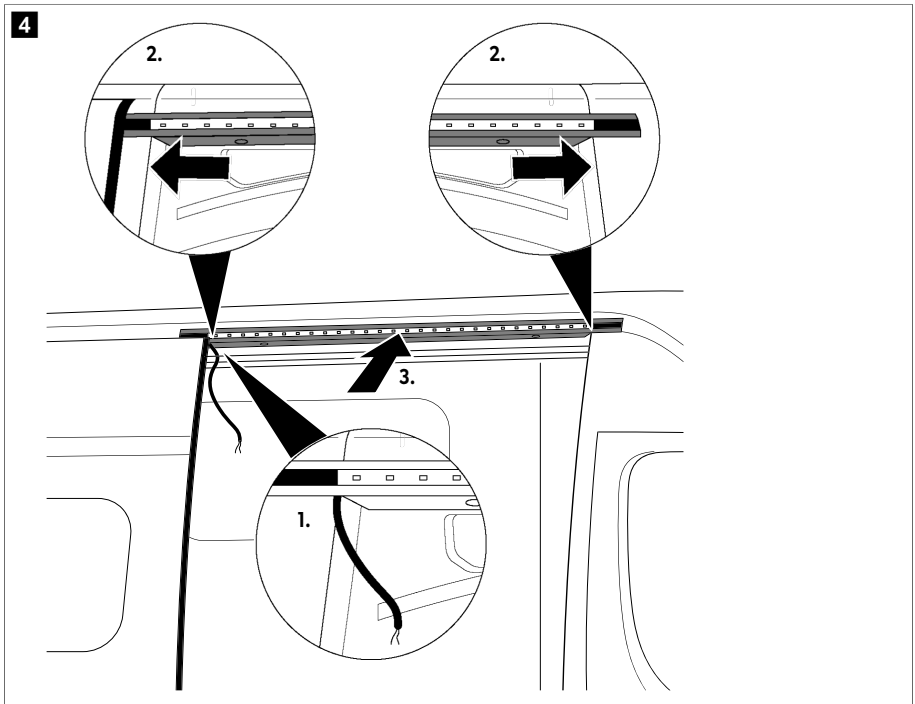
2. Remove the protective film from the adhesive strip.





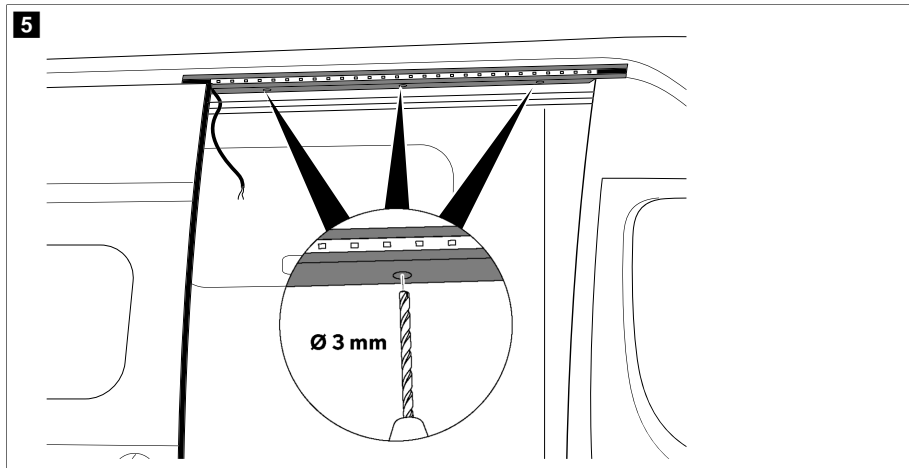


NOTE The rain gutter can no longer be moved once the adhesive strip is on the vehicle wall. Ensure correct alignment of the rain gutter before adhering the rain gutter to the vehicle wall.

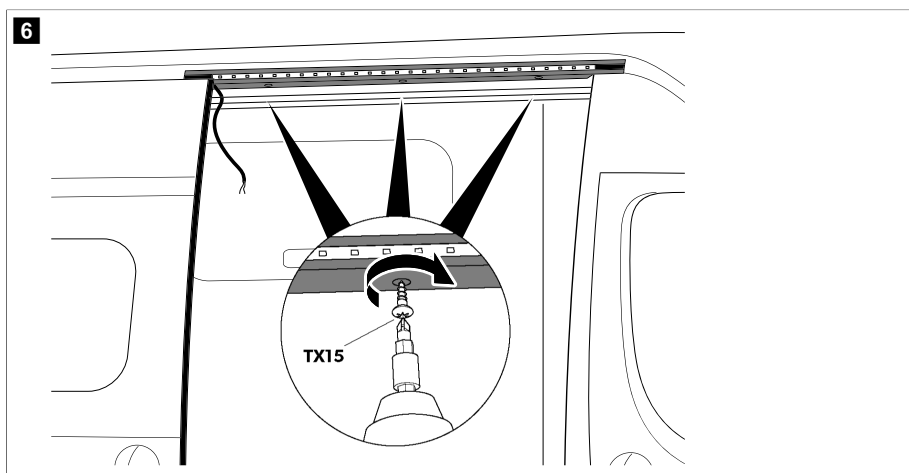
3. Guide the connection cable down and out ( Fig. 4 on page 6, 1).





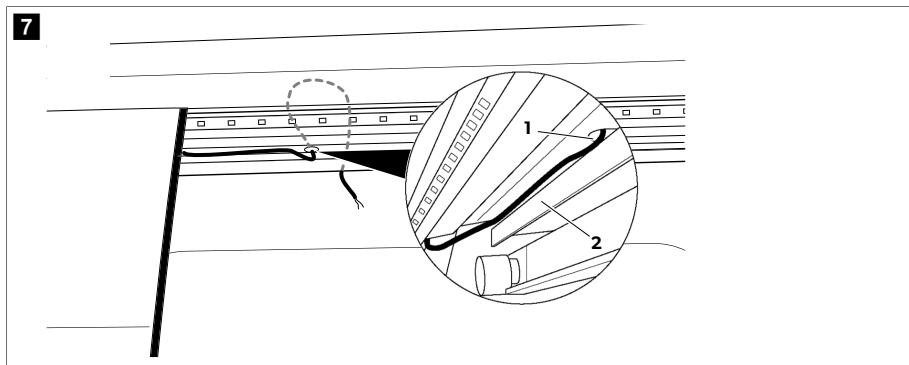
4. Align the rain gutter in the middle of the door opening using the sloping surfaces on both ends of the rain gutter ( Fig. 4 on page 6, 2).
5. Press the adhesive strip firmly onto the vehicle wall along the entire rain gutter. ( Fig. 4 on page 6, 3).
6. Drill holes through the raingutter into the vehicle as shown.





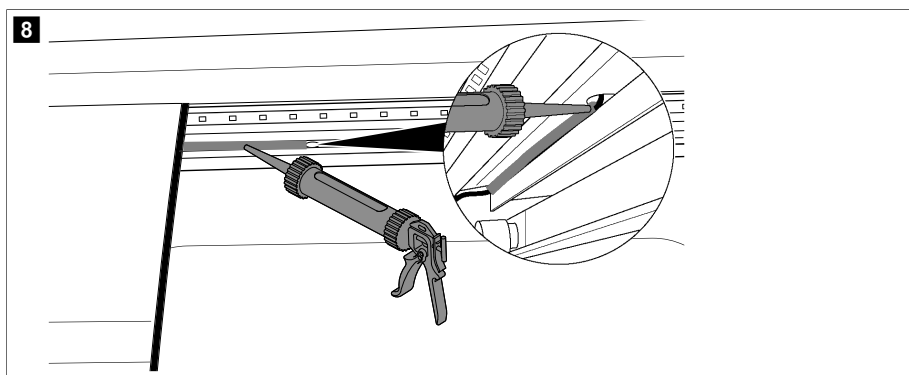
7. Fix the rain gutter to the vehicle using the supplied screws.



8. Guide the connecting cable through the existing drill hole ( Fig. **7** on page 8, **1**) above the upper guide rail ( Fig. **7** on page 8, **2**) into the vehicle.



9. Place the connecting cable in the gap above the upper guide rail ( Fig. 7 on page 8, 2).
10. Seal the gap above the upper guide rail( Fig. 7 on page 8, 2) and drill hole ( Fig. 7 on page 8, 1) with suitable sealant.



8.3 Connecting the electrical power




The electrical installation and setup of the device must be performed by a qualified electrician who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and installations, and who is familiar with the applicable regulations of the country in which the equipment is to be installed and/or used, and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.

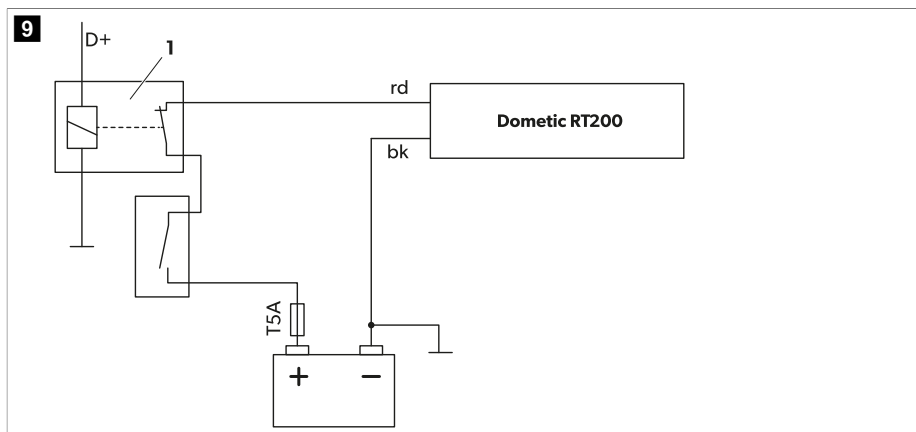
All other actions are intended also for non-professional users.

If present, use a connection that is switched off when the motor is running.

Otherwise insert a lockout switch in the electrical circuit in order to ensure no current is transferred to the lighting when the ignition is activated. This prevents the lighting from being switched on during travel.

The lockout switch can be executed via a break contact relay which is connected to the D+ signal (See  Fig. 9 on page 9).

- > Connect the lighting to a 12 V \approx supply.



Element in  Fig. 9 on page 9	Description
rd	red
bk	black

9 Operation

- > Use the supplied LED dimmer with remote control to operate the lighting of the rain gutter.

10 Disposal



Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



Recycling products with batteries, rechargeable batteries, and light sources: Remove any batteries, rechargeable batteries, and light sources before recycling the product. Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points. Do not dispose of any batteries, rechargeable batteries, and light sources with general household waste. If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations. The product can be disposed free of charge.

11 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

12 Technical data

RainTec RT200	
Connection voltage	12 V \pm 2 V
Power	7 W
Current	0,6 A
Dimensions (L x H x D)	
Ducato, Jumper, Movano, Boxer	1500 × 16 × 32 mm
Sprinter	1525 × 16 × 32 mm
Transit	1530 × 16 × 32 mm
Crafter	1628 × 16 × 32 mm
Weight	420 g
Illuminant	LED, warm white (3000 K)
Service life	50000 h
Luminous flux	1450 lm
Inspection/certification	CE

Deutsch

1	Urheberschutz.....	11
2	Wichtige Hinweise.....	11
3	Erklärung der Symbole.....	11
4	Sicherheitshinweise.....	12
5	Lieferumfang.....	12
6	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	12
7	Technische Beschreibung.....	13
8	Installation.....	13
9	Betrieb.....	17
10	Entsorgung.....	17
11	Gewährleistung.....	17
12	Technische Daten.....	18

1 Urheberschutz

© 2025 Dometic Group. Das optische Erscheinungsbild des Inhalts dieses Handbuchs ist durch das Urheber- und Geschmacksmusterrecht geschützt. Das zugrundeliegende technische Design und die hierin enthaltenen Produkte können durch ein Design, ein Patent oder eine Patentanmeldung geschützt sein. Die in diesem Handbuch erwähnten Marken sind Eigentum von Dometic Sweden AB. Alle Rechte vorbehalten.

2 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

3 Erklärung der Symbole

Ein Signalwort kennzeichnet Sicherheits- und Sachschadensmeldungen und gibt zudem den Grad oder das Ausmaß der Gefährdung an.



WARNUNG!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



HINWEIS Zusätzliche Informationen zur Bedienung des Produktes.

4 Sicherheitshinweise



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

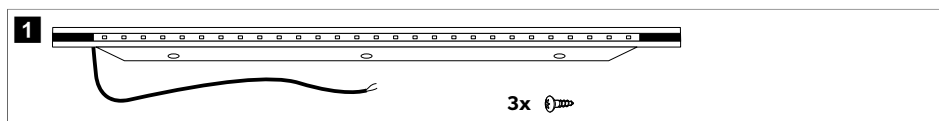
Die elektrische Verbindung und Reparatur des Geräts dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden, die mit den verbundenen Gefahren bzw. den einschlägigen Vorschriften vertraut sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den Kundendienst in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer).



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- > Prüfen Sie vor Montage, ob durch die Montage des Gerät ggf. Fahrzeugkomponenten beschädigt werden könnten (z. B. Lampen, Schränke, Türen).
- > Führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Gerät durch!

5 Lieferumfang



Beschreibung	Anzahl
Regenrinne mit Beleuchtung	1
Bohrschraube	3
LED-Dimmer mit Fernbedienung FFB8	1

6 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dometic RainTec RT200 ist eine beleuchtete Regenrinne, die für die Montage über der Schiebetür eines Campingbusses oder Kastenwagens vorgesehen ist.

Die integrierte Beleuchtung darf nur im Stand verwendet werden. Die integrierte Beleuchtung ist nicht für den Einsatz während der Fahrt vorgesehen.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Installation oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

7 Technische Beschreibung

Die beleuchtete Regenrinne ist in verschiedenen Ausführungen für das jeweilige Fahrzeugmodell erhältlich.

Fahrzeugmodell/Typ	Art.-Nr.
Fiat Ducato X250/X290	9620018315
Citroën Jumper	
Opel Movano	
Peugeot Boxer (ab 2006)	
Mercedes Sprinter W907/W910 (ab 2018)	9620018316
Ford Transit Gen. 6&7 (ab 2014)	9620018317
VW Crafter Gen. 2 (ab 2016)	9620018318

8 Installation

8.1 Benötigtes Montagematerial

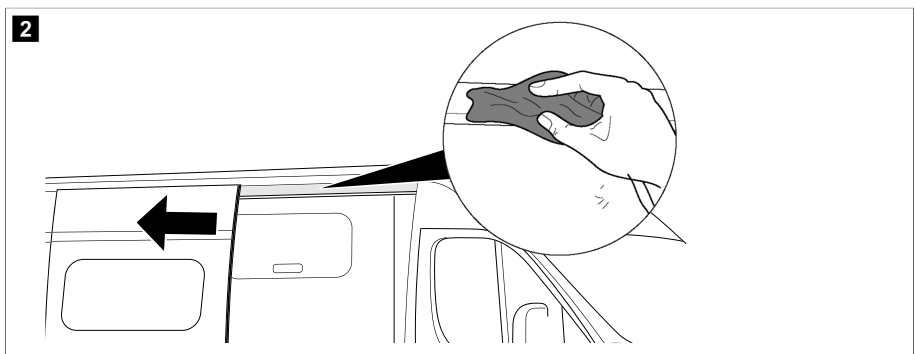
- Bohraufsatz (ø 3 mm)
- Schraubendreher oder Bit mit Antrieb TX15
- Elastisches Dichtmittel (z. B. Sikaflex-252)

8.2 Montage

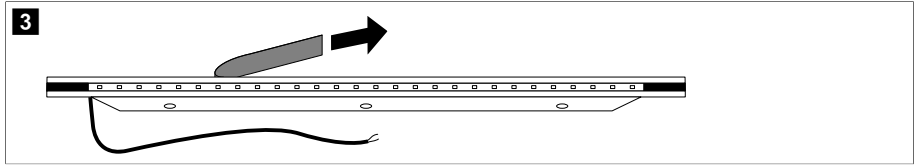


HINWEIS Prüfen Sie vor der Montage die Beleuchtung der Regenrinne auf Funktion.


1. Reinigen und trocknen Sie den Montagebereich.

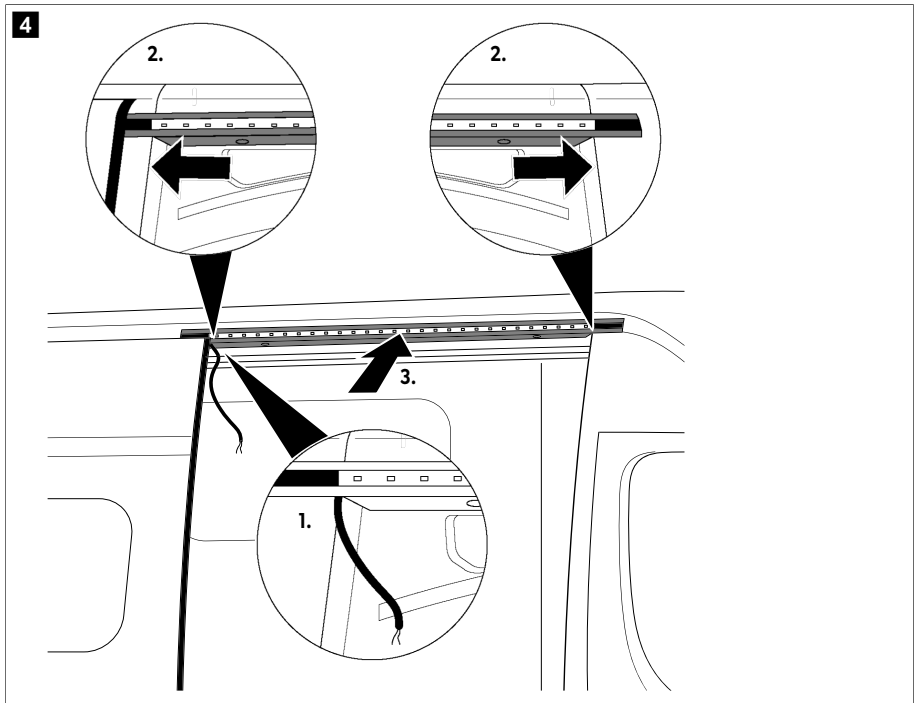




2. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Klebestreifen ab.

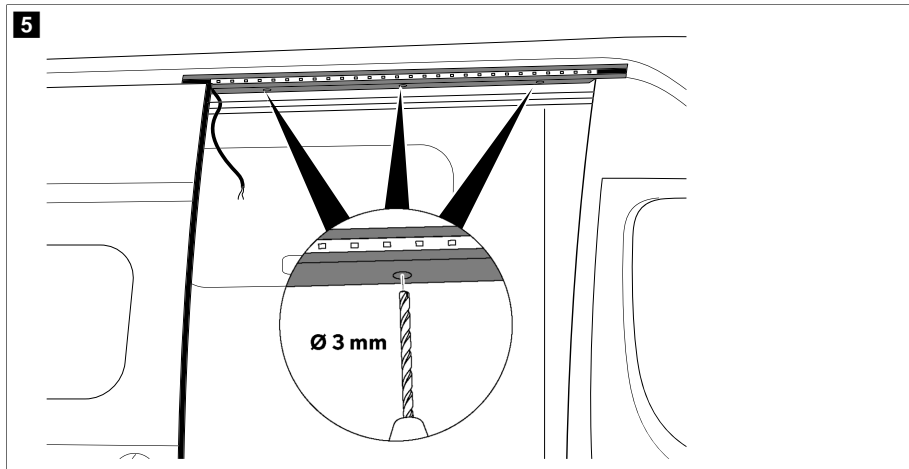


HINWEIS Die Regenrinne kann nicht mehr verschoben werden, sobald der Klebestreifen auf der Fahrzeugwand aufliegt. Stellen Sie sicher, dass die Regenrinne korrekt ausgerichtet ist, bevor Sie diese an der Fahrzeugwand befestigen.

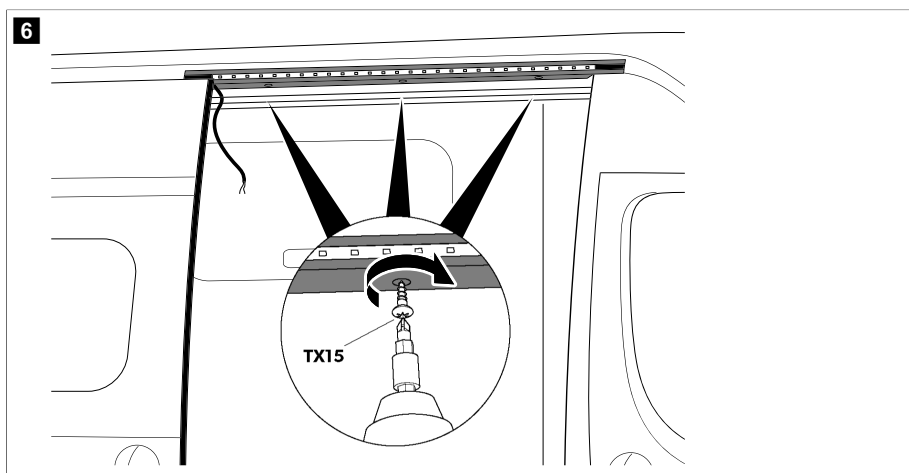
3. Führen Sie das Anschlusskabel nach unten weg ( Abb. **4** auf Seite 14, **1**).



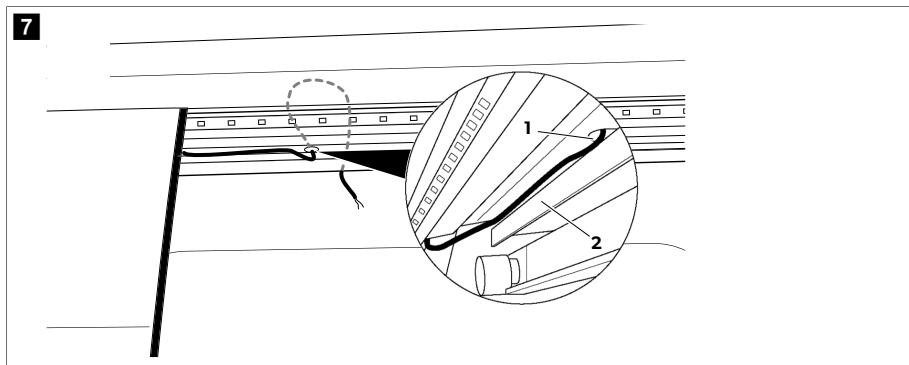
4. Richten Sie die Regenrinne mit den geeigneten Flächen an beiden Enden der Regenrinne in der Mitte der Türöffnung aus ( Abb. **4** auf Seite 14, **2**).
5. Drücken Sie den Klebestreifen fest auf die Fahrzeugwand entlang der ganzen Regenrinne. ( Abb. **4** auf Seite 14, **3**).
6. Bohren Sie wie dargestellt Löcher durch die Regenrinne in das Fahrzeug.



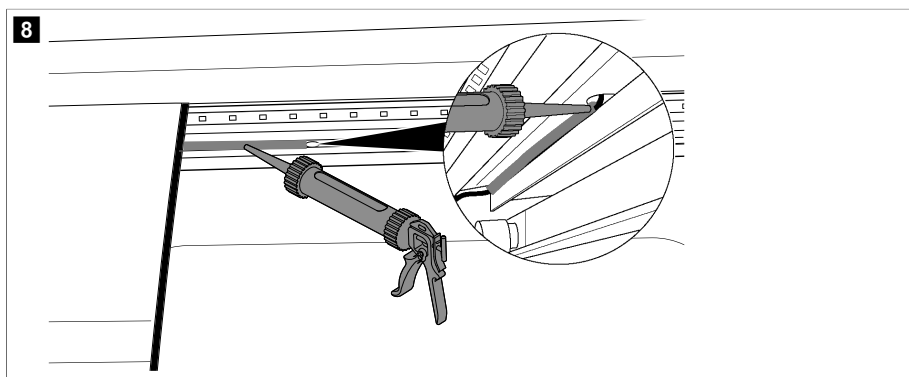
7. Befestigen Sie die Regenrinne mit den mitgelieferten Schrauben am Fahrzeug.



8. Führen Sie das Anschlusskabel durch das vorhandene Bohrloch (**6** Abb. **7** auf Seite 16, **1**) oberhalb der oberen Führungsschiene (**6** Abb. **7** auf Seite 16, **2**) ins Fahrzeug.



9. Legen Sie das Anschlusskabel in den Spalt oberhalb der oberen Führungsschiene (Abb. 7 auf Seite 16, 2).
10. Dichten Sie den Spalt oberhalb der oberen Führungsschiene (Abb. 7 auf Seite 16, 2) und des Bohrlochs (Abb. 7 auf Seite 16, 1) mit einem geeigneten Dichtmittel ab.



8.3 Anschließen der Stromversorgung




Die elektrische Installation und Einrichtung des Geräts müssen von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden, die ihre Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit dem Aufbau und der Bedienung von elektrischen Geräten und Installationen unter Beweis gestellt hat und die mit den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert und/oder verwendet werden soll, vertraut ist und eine Sicherheitsschulung erhalten hat, um die damit verbundenen Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.

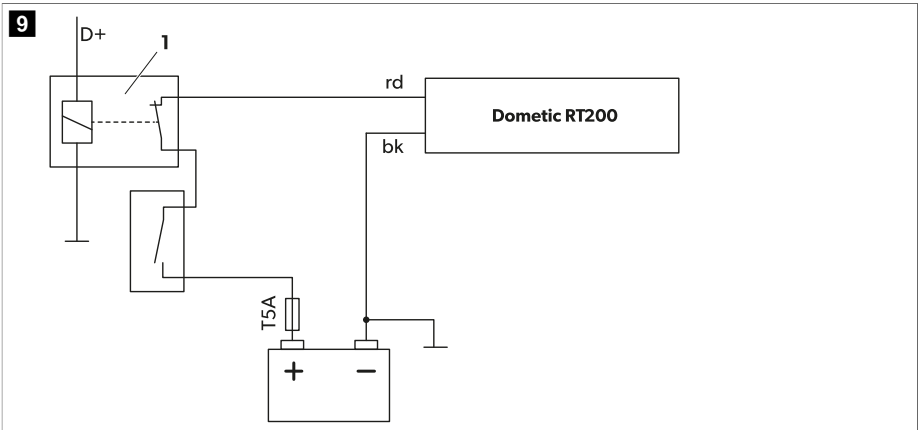
Alle anderen Maßnahmen richten sich auch an nicht-professionelle Benutzer.

Falls vorhanden, verwenden Sie einen Anschluss, der bei laufendem Motor abgeschaltet ist.

Anderenfalls setzen Sie einen Sperrschalter in die elektrische Schaltung ein, um sicherzustellen, dass bei eingeschalteter Zündung keine Spannung an die Beleuchtung geliefert wird. Dies verhindert, dass die Beleuchtung während der Fahrt eingeschaltet wird.

Der Sperrschalter kann über ein Öffnerkontakt-Relais ausgeführt werden, das an das D+-Signal angeschlossen wird (siehe  Abb. 9 auf Seite 17).

- > Schließen Sie die Beleuchtung an eine 12 V --- Stromversorgung an.



Element in  Abb. 9 auf Seite 17

Beschreibung

rd	Rot
bk	Schwarz

9 Betrieb

- > Verwenden Sie den mitgelieferten LED-Dimmer mit Fernbedienung, um die Beleuchtung der Regenrinne zu bedienen.

10 Entsorgung



Verpackungsmaterial recyceln: Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Recycling von Produkten mit Batterien, wiederaufladbaren Batterien und Leuchtmitteln: Entfernen Sie Batterien, wiederaufladbare Batterien und Leuchtmittel, bevor Sie das Produkt recyceln. Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab. Batterien, wiederaufladbare Batterien und Leuchtmittel gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist. Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

11 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Gewährleistung führen können.

12 Technische Daten

RainTec RT200	
Anschlussspannung	12 V \pm 2 V
Ein/Aus	7 W
Strom:	0,6 A
Abmessungen (L x H x T)	
Ducato, Jumper, Movano, Boxer	1500 × 16 × 32 mm
Sprinter	1525 × 16 × 32 mm
Transit	1530 × 16 × 32 mm
Crafter	1628 × 16 × 32 mm
Gewicht	420 g
Leuchtmittel	LED, warmweiß (3000 K)
Betriebsdauer	50000 h
Lichstrom	1450 lm
Prüfung/Zertifikat	CE

Français

1	Droits d'auteur.....	19
2	Remarques importantes.....	19
3	Signification des symboles.....	19
4	Consignes de sécurité.....	20
5	Contenu de la livraison.....	20
6	Usage conforme.....	20
7	Description technique.....	21
8	Installation.....	21
9	Utilisation.....	25
10	Mise au rebut.....	25
11	Garantie.....	25
12	Données techniques.....	26

1 Droits d'auteur

© 2025 Dometic Group. L'aspect visuel du contenu de ce manuel est protégé par le droit d'auteur et le droit des dessins et modèles. La conception technique sous-jacente et les produits qu'elle contient peuvent être protégés par un dessin ou modèle, un brevet ou être en instance de brevet. Les marques commerciales mentionnées dans ce manuel appartiennent à Dometic Sweden AB. Tous les droits sont réservés.

2 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.dometic.com.

3 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVIS !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

4 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

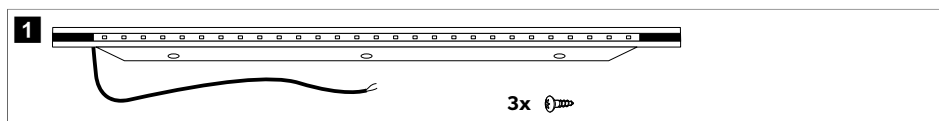
Le raccordement électrique et les réparations de l'appareil doivent être effectués par un personnel qualifié et parfaitement informé des dangers et règlements spécifiques à ces manipulations. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers. Si des réparations sont nécessaires, adressez-vous au service après-vente dans votre pays (voir dometic.com/revendeur).



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Avant toute opération, vérifiez qu'aucun élément du véhicule (p. ex. éclairages, armoires, portes, etc.) ne risque d'être endommagé lors du montage de l'appareil.
- > Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil.

5 Contenu de la livraison



Description	Quantité
Gouttière à éclairage	1
Vis perceuse	3
Variateur LED avec télécommande FFBB	1

6 Usage conforme

Dometic RainTec RT200 est une gouttière à éclairage conçue pour être montée au-dessus de la porte coulissante d'un camping-car ou d'un fourgon aménagé.

L'éclairage intégré est exclusivement destiné à une utilisation lorsque le véhicule est à l'arrêt. L'éclairage intégré n'est pas conçu pour être utilisé pendant la conduite.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

7 Description technique

La gouttière à éclairage est disponible en différentes versions pour s'adapter au modèle de véhicule correspondant.

Modèle de véhicule	N° d'article
Fiat Ducato X250/X290	9620018315
Citroën Jumper	
Opel Movano	
Peugeot Boxer (à partir de 2006)	
Mercedes Sprinter W907/W910 (à partir de 2018)	9620018316
Ford Transit Gén. 6 et 7 (à partir de 2014)	9620018317
VW Crafter Gén. 2 (à partir de 2016)	9620018318

8 Installation

8.1 Matériel de montage nécessaire

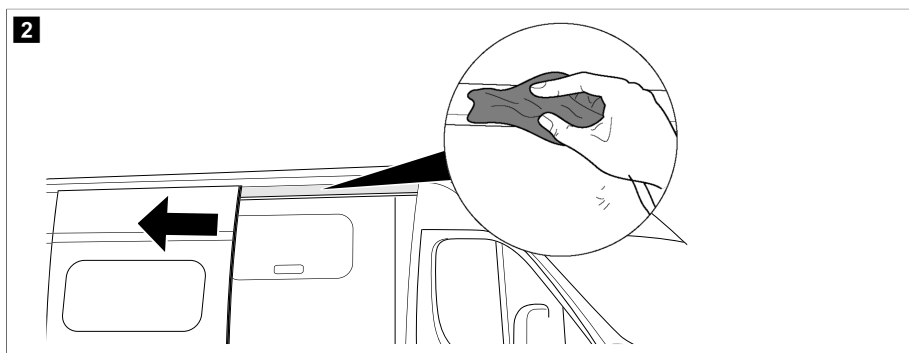
- Mèche de perceuse (\varnothing 3 mm)
- Tournevis ou embout avec entraînement TX15
- Produit d'étanchéité élastique (p. ex. Sikaflex-252)

8.2 Montage

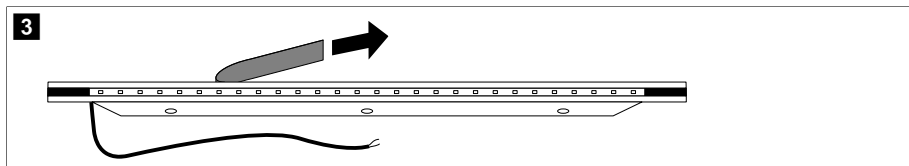


REMARQUE Avant de procéder au montage, vérifiez le bon fonctionnement de l'éclairage de la gouttière.


1. Nettoyez et séchez la zone de montage.

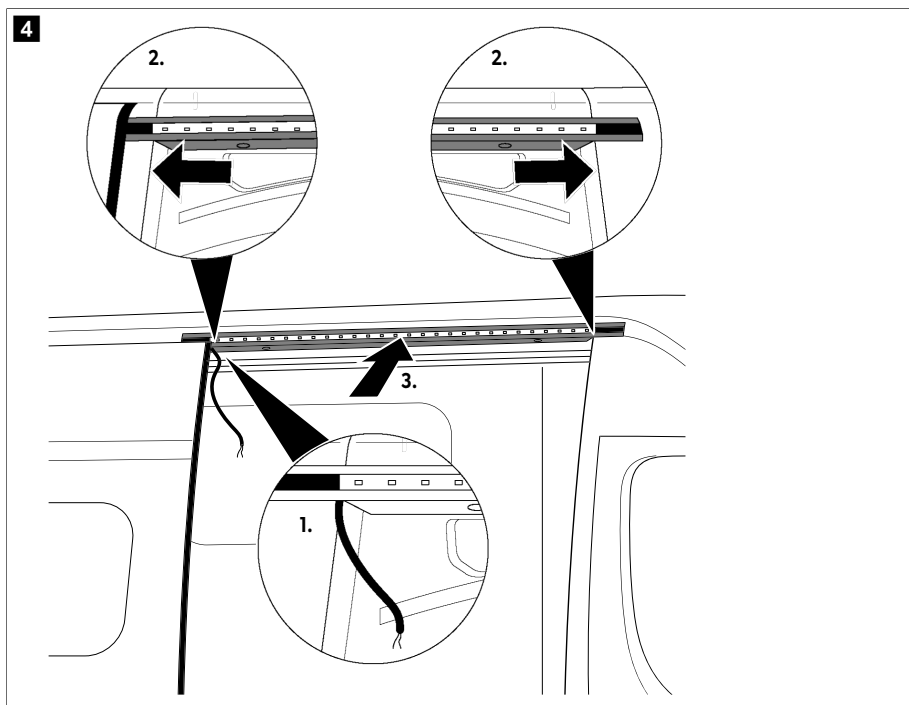




2. Retirez la pellicule protectrice de la bande adhésive.

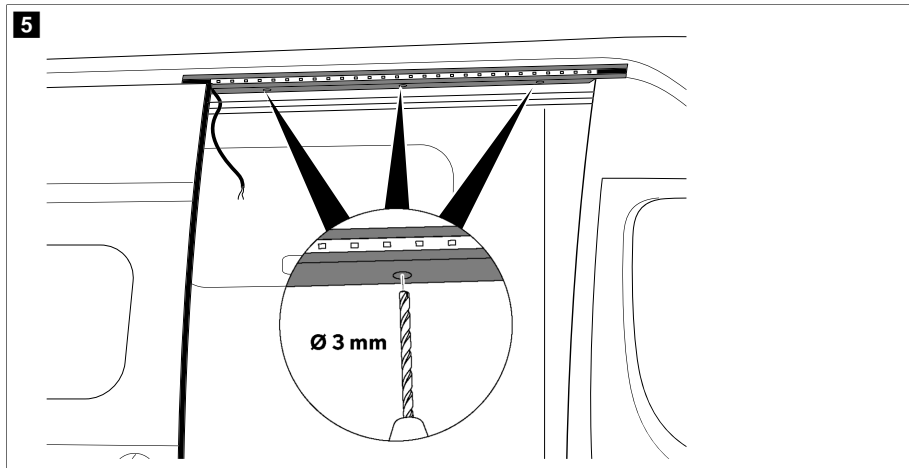


REMARQUE La gouttière ne peut plus être décalée une fois que la bande adhésive est posée sur la paroi du véhicule. Assurez-vous que la gouttière est correctement alignée avant de la coller sur la paroi du véhicule.

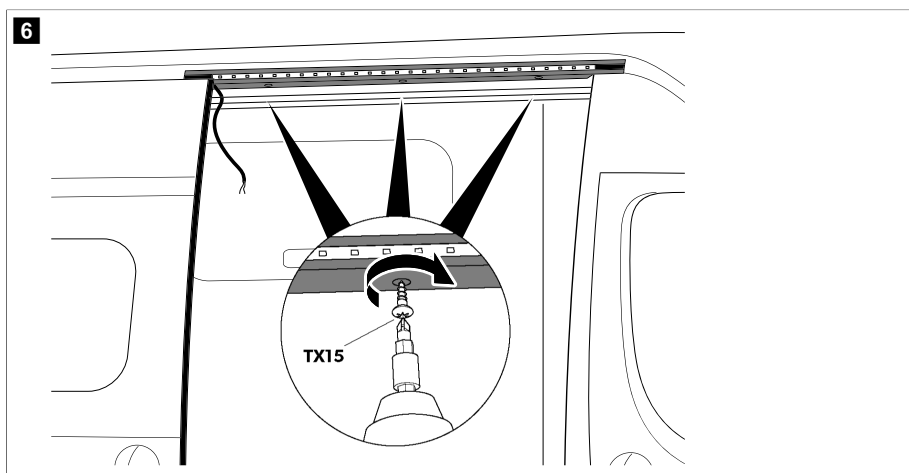
3. Faites passer le câble de raccordement vers le bas et vers l'extérieur ( fig. 4 à la page 22, 1).





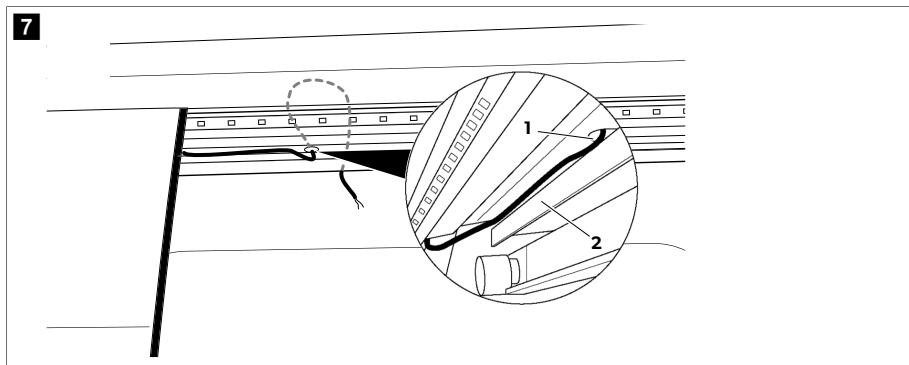
4. Alignez la gouttière au centre de l'ouverture de la porte en vous aidant des surfaces inclinées situées à chaque extrémité ( fig. 4 à la page 22, 2).
5. Appuyez fermement la bande adhésive contre la paroi du véhicule sur toute la longueur de la gouttière. ( fig. 4 à la page 22, 3).
6. Percez des trous à travers la gouttière et dans le véhicule, comme indiqué.






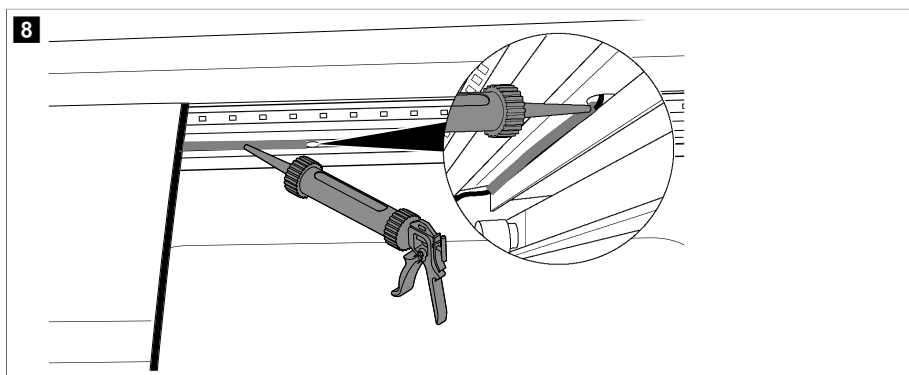
7. Fixez la gouttière au véhicule à l'aide des vis fournies.



8. Faites passer le câble de raccordement par le trou percé présent ( fig. 7 à la page 24, **1**) au-dessus du rail de guidage supérieur ( fig. 7 à la page 24, **2**) pour le faire entrer dans le véhicule.



9. Placez le câble de raccordement dans la rainure au-dessus du rail de guidage supérieur ( fig. **7** à la page 24, **2**).
10. Comblez la rainure au-dessus du rail de guidage supérieur ( fig. **7** à la page 24, **2**) et du trou percé ( fig. **7** à la page 24, **1**) avec un produit d'étanchéité adapté.



8.3 Raccordement à l'alimentation électrique



L'installation et la configuration électriques de l'appareil doivent être réalisées par un électricien agréé disposant des compétences et connaissances structurelles et fonctionnelles requises en matière d'équipements et d'installations électriques, au fait des réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement doit être installé et/ou utilisé, et ayant suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les dangers impliqués.

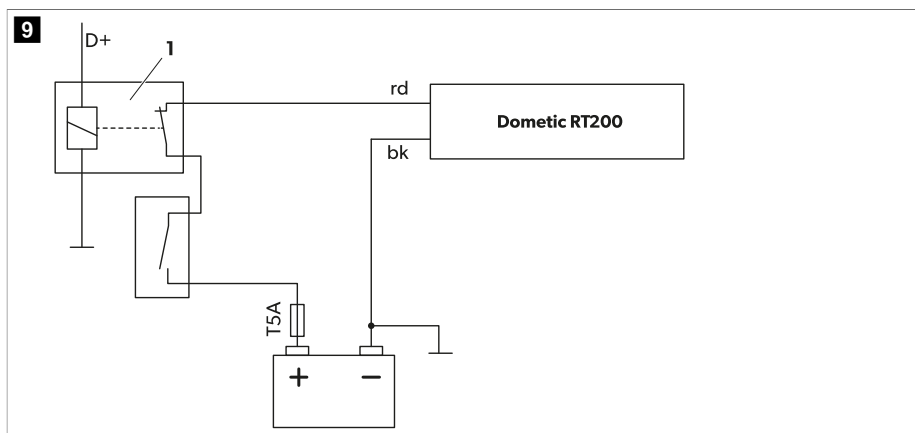
Toutes les autres opérations sont également destinées aux utilisateurs non professionnels.

Si vous en disposez, utilisez un raccordement qui soit éteint lorsque le moteur tourne.

Dans le cas contraire, insérez un commutateur de blocage dans le circuit électrique afin de garantir qu'aucune tension n'alimente l'éclairage lorsque le contact est mis. Cela empêche l'allumage de l'éclairage pendant la conduite.

Le commutateur de blocage peut être un relais à contact d'ouverture raccordé au signal D+ (voir  fig. 9 à la page 25).

- > Raccordez l'éclairage à une alimentation 12 V $\overline{\text{=}}$.



Élément en  fig. 9 à la page 25

Description

rd rouge

bk noir

9 Utilisation

- > Utilisez le variateur LED avec télécommande fourni pour faire fonctionner l'éclairage de la gouttière.

10 Mise au rebut



Recyclage des emballages : Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Recyclage des produits contenant des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables : Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte. Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers. Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets. Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

11 Garantie


La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

12 Données techniques

RainTec RT200	
Tension de raccordement	12 V \pm 2 V
Puissance	7 W
Intensité :	0,6 A
Dimensions (l x H x P)	
Ducato, Jumper, Movano, Boxer	1500 × 16 × 32 mm
Sprinter	1525 × 16 × 32 mm
Transit	1530 × 16 × 32 mm
Crafter	1628 × 16 × 32 mm
Poids	420 g
Ampoules	LED, blanc chaud (3000 K)
Durée de vie	50000 h
Flux lumineux	1450 lm
Contrôle/certification	

Español

1	Derechos de autor.....	27
2	Notas importantes.....	27
3	Explicación de los símbolos.....	27
4	Indicaciones de seguridad.....	28
5	Volumen de entrega.....	28
6	Uso previsto.....	28
7	Descripción técnica.....	29
8	Instalación.....	29
9	Funcionamiento.....	33
10	Eliminación.....	33
11	Garantía.....	33
12	Datos técnicos.....	34

1 Derechos de autor

© 2025 Dometic Group. El aspecto visual del contenido de este manual está protegido por los derechos de autor y la ley de diseño. El diseño técnico subyacente y los productos aquí contenidos pueden estar protegidos por diseño, patente o estar pendientes de patente. Las marcas comerciales mencionadas en este manual pertenecen a Dometic Sweden AB. Reservados todos los derechos.

2 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarles lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

3 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡ADVERTENCIA!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.



NOTA Información adicional para el manejo del producto.

4 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

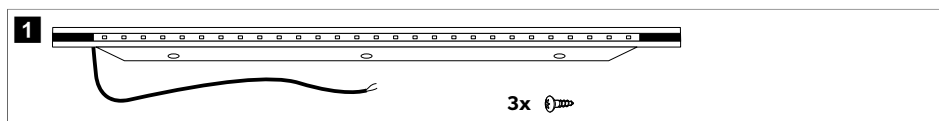
Solo el personal cualificado que conozca los posibles peligros y las normas correspondientes tiene autorización para realizar las conexiones eléctricas y reparaciones del dispositivo. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden generar situaciones de considerable peligro. Para las reparaciones, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de su país (consulte dometic.com/dealer).



¡AVISO! Peligro de daños

- > Antes de la instalación, compruebe si el montaje podría provocar daños en componentes del vehículo (como lámparas, armarios o puertas).
- > No realice modificaciones en el aparato.

5 Volumen de entrega



Descripción	Cantidad
Canalón con luz	1
Tornillo perforador	3
Atenuador de LED con control remoto FF88	1

6 Uso previsto

Dometic RainTec RT200 es un canalón con luz diseñado para instalarse sobre la puerta corrediza de una furgoneta cámper o una furgoneta cerrada.

La iluminación integrada solo debe utilizarse cuando el vehículo está estacionado. La iluminación integrada no está diseñada para utilizarse durante la conducción.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

7 Descripción técnica

El canalón con luz está disponible en diferentes versiones para adaptarse al modelo de vehículo correspondiente.

Modelo de vehículo	N.º de art.
Fiat Ducato X250/X290	9620018315
Citroën Jumper	
Opel Movano	
Peugeot Boxer (a partir de 2006)	
Mercedes Sprinter W907/W910 (a partir de 2018)	9620018316
Ford Transit Gen. 6&7 (a partir de 2014)	9620018317
VW Crafter Gen. 2 (a partir de 2016)	9620018318

8 Instalación

8.1 Material de montaje necesario

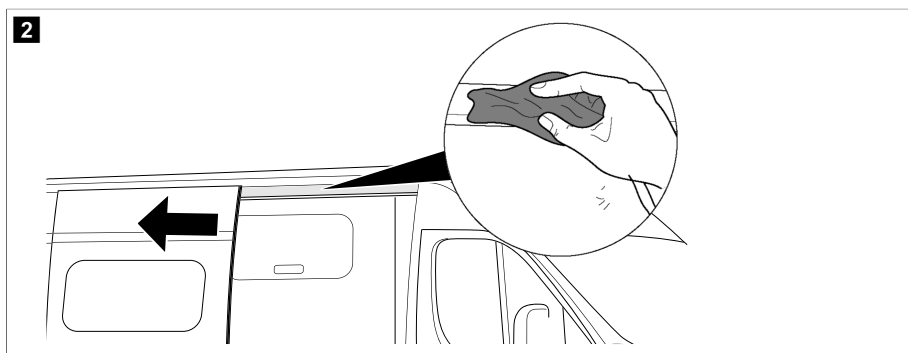
- Broca (∅ 3 mm)
- Destornillador o broca con accionamiento TX15
- Sellador elástico (por ejemplo, Sikaflex-252)

8.2 Montaje

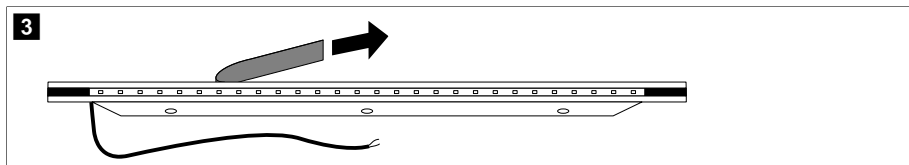


NOTA Antes del montaje, compruebe el funcionamiento de la iluminación del canalón.

1. Limpie y seque la zona de montaje.

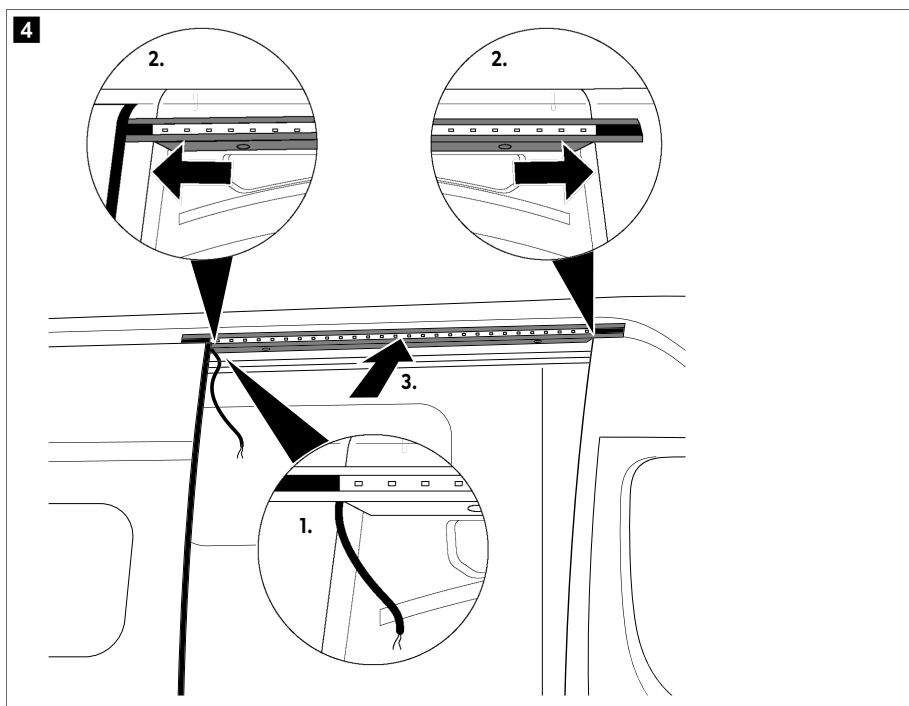




2. Retire la película protectora de la cinta adhesiva.

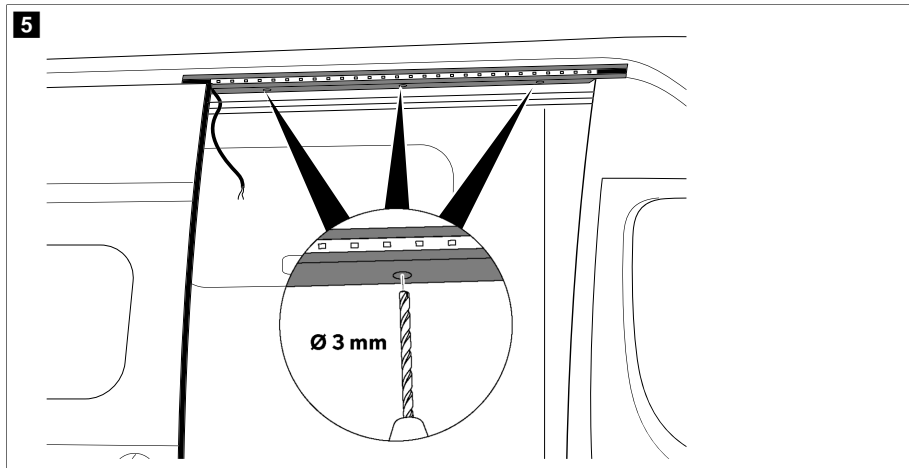


NOTA Ya no podrá mover el canalón una vez colocada la cinta adhesiva en la pared del vehículo. Asegúrese de que el canalón esté correctamente alineado antes de adherirlo a la pared del vehículo.

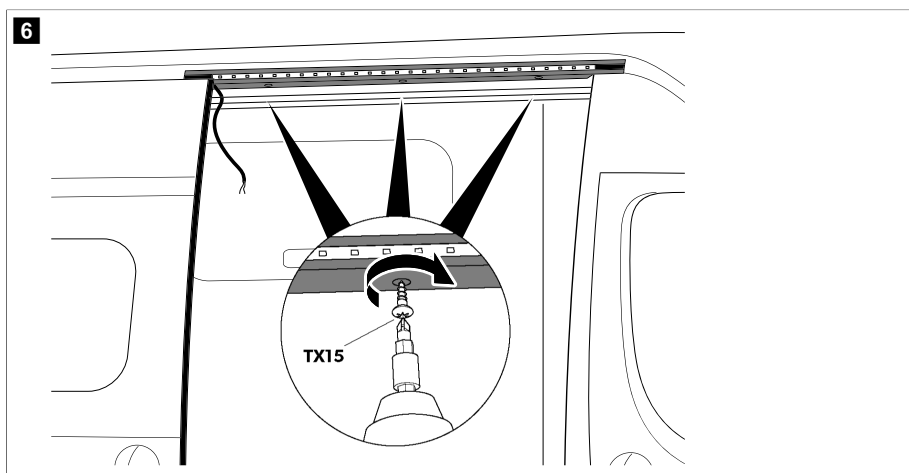
3. Introduzca el cable de conexión hacia abajo y hacia fuera ( fig. 4 en la página 30, 1).



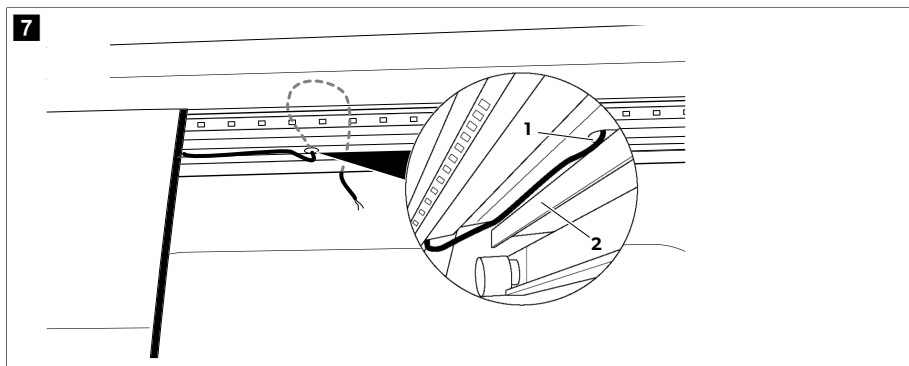
4. Alinee el canalón en el medio de la apertura de la puerta utilizando las superficies inclinadas de ambos extremos del canalón ( fig. 4 en la página 30, 2).
5. Presione la cinta adhesiva firmemente sobre el vehículo a lo largo de todo el canalón. ( fig. 4 en la página 30, 3).
6. Perfore orificios a través del canalón hasta el vehículo, como se muestra.






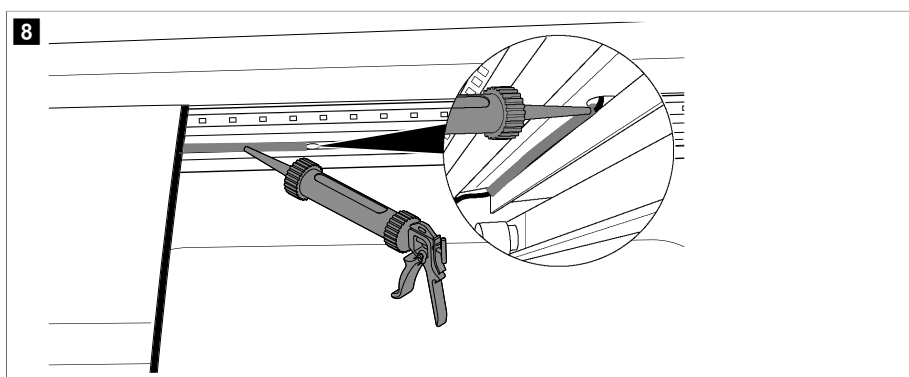
7. Fije el canalón al vehículo con los tornillos suministrados.



8. Pase el cable de conexión por el orificio existente ( fig. 7 en la página 32, 1) sobre el carril de guía superior ( fig. 7 en la página 32, 2) hasta el vehículo.



9. Introduzca el cable de conexión por el hueco que hay encima del carril de guía superior ( fig. 7 en la página 32, 2).
10. Selle el hueco que hay encima del carril de guía superior ( fig. 7 en la página 32, 2) y el orificio ( fig. 7 en la página 32, 1) con un sellador adecuado.



8.3 Conexión de la alimentación eléctrica




La instalación eléctrica y configuración del aparato debe ser realizada por un electricista cualificado que haya demostrado sus habilidades y conocimientos relacionados con la construcción y el funcionamiento de equipos e instalaciones eléctricas, y que esté familiarizado con las normativas aplicables del país en el que se va a instalar y/o utilizar el equipo, y que haya recibido formación sobre seguridad para identificar y evitar los peligros implicados.

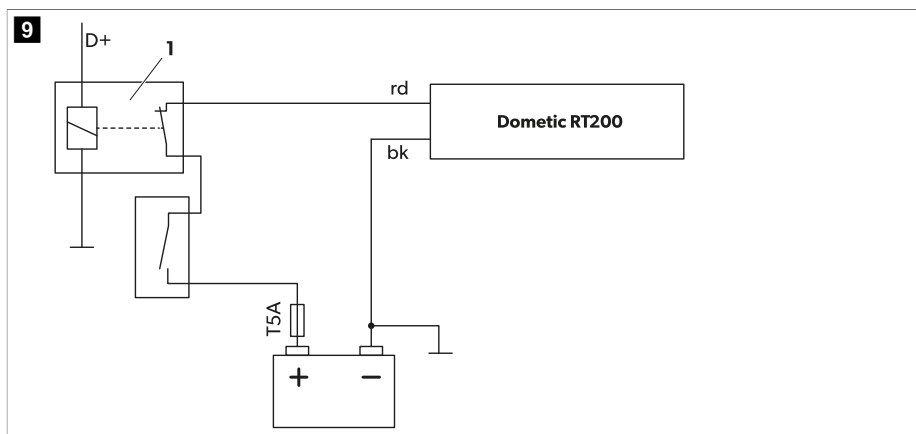
El resto de acciones pueden ser realizadas por usuarios no profesionales.


Si está disponible, utilice un terminal que se apague cuando el motor está en marcha.

De lo contrario, coloque un interruptor de bloqueo en el circuito eléctrico para garantizar que no se suministre tensión a la iluminación con el encendido conectado. De esta forma, se evita que la iluminación se encienda durante la conducción.

El interruptor de bloqueo puede ejecutarse mediante un relé con contacto de apertura conectado a la señal D+ (consulte  fig. 9 en la página 33).

- Conecte la iluminación a una fuente de alimentación de 12 V $\overline{\text{DC}}$.



Elemento en  fig. 9 en la página 33	Descripción
rd	rojo
bk	negro

9 Funcionamiento

- Utilice el atenuador de LED con control remoto suministrado para accionar la iluminación del canalón.

10 Eliminación



Reciclaje del material de embalaje: Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.



Reciclaje de productos con baterías normales, baterías recargables y fuentes de luz: Quite todas las baterías, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto. Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos. No deseche ninguna batería, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica. Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un distribuidor especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos. El producto podrá desecharse gratuitamente.

11 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com/dealer) o con su punto de venta.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

12 Datos técnicos

RainTec RT200	
Tensión de conexión	12 V \pm 2 V
Potencia	7 W
Corriente	0,6 A
Dimensiones (L x Al x Pr)	
Ducato, Jumper, Movano y Boxer	1500 × 16 × 32 mm
Sprinter	1525 × 16 × 32 mm
Transit	1530 × 16 × 32 mm
Crafter	1628 × 16 × 32 mm
Peso	420 g
Iluminación	LED, blanco cálido (3000 K)
Vida útil	50000 h
Flujo luminoso	1450 lm
Inspección/certificación	CE

Svenska

1	Upphovsrättsskydd.....	35
2	Observera.....	35
3	Förklaring av symboler.....	35
4	Säkerhetsanvisningar.....	36
5	Leveransomfattning.....	36
6	Avsedd användning.....	36
7	Teknisk beskrivning.....	36
8	Installation.....	37
9	Användning.....	41
10	Kassering.....	41
11	Garanti.....	41
12	Tekniska data.....	42

1 Upphovsrättsskydd

© 2025 Dometic Group. Innehållets visuella framställningar i den här manualen skyddas av upphovsrätten och lagen om formskydd. Den underliggande tekniska konstruktionen och de tillhörande produkterna kan vara formskyddade, patentskyddade eller vilande i avvaktan på beslut om patent. De varumärken som nämns i den här manualen ägs av Dometic Sweden AB. Alla rättigheter förbehålles.

2 Observera

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. Aktuell produktinformation finns på documents.dometic.com.

3 Förklaring av symboler

Ett signalord identifierar säkerhetsmeddelanden och meddelanden om egendomsskada och indikerar även farans allvarlighetsgrad.



VARNING!

Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.



ANVISNING Kompletterande information om användning av produkten.

4 Säkerhetsanvisningar



VARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

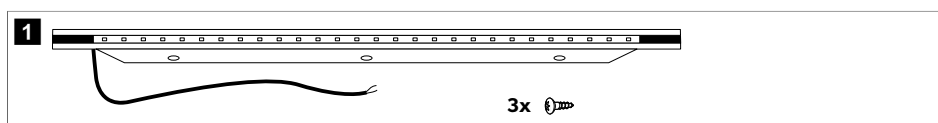
Elanslutning och reparation av apparaten får endast genomföras av härför kvalificerad personal, som är förtrogen med riskerna och de gällande föreskrifterna. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker. Om du vill få tillgång till reparationservice kontakta du servicecentret i ditt land (se dometic.com/dealer).



OBSERVERA! Risk för skada

- > Kontrollera alltid om fordonskomponenter kan skadas genom installationen av apparaten (t.ex. lampor, skåp, dörrar etc.) innan installationen görs.
- > Gör inga ändringar eller ombyggnader på apparaten!

5 Leveransomfattning



Beskrivning	Mängd
Ränna med belysning	1
Borrskruv	3
LED-dimmer med FFB8-fjärrkontroll	1

6 Avsedd användning

Dometic RainTec RT200 är en ränna med belysning som är avsedd att monteras ovanför skjutdörren på en husbil eller plåtis.

Den integrerade belysningen är endast avsedd att användas när fordonet står stilla. Den integrerade belysningen är inte avsedd att användas under körning.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig installation, montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

7 Teknisk beskrivning

Rännan med belysning finns i olika versioner för att passa respektive fordonsmodell.

Fordonsmodell	Art.nr
Fiat Ducato X250/X290	9620018315
Citroën Jumper	
Opel Movano	
Peugeot Boxer (från 2006)	
Mercedes Sprinter W907/W910 (från 2018)	9620018316
Ford Transit Gen. 6 och 7 (från 2014)	9620018317
VW Crafter Gen. 2 (från 2016)	9620018318

8 Installation

8.1 Erforderliga monteringsmaterial

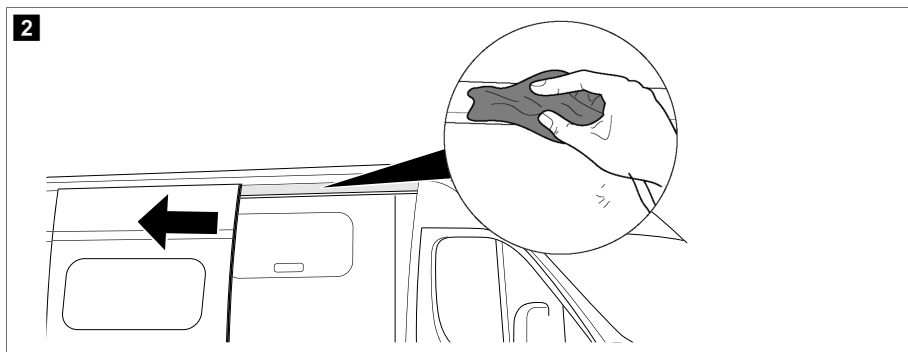
- Borrkrona (∅ 3 mm)
- Skruvmejsel eller bit av typen TX15
- Flexibelt tätningsmedel (t.ex. Sikaflex-252)

8.2 Montering

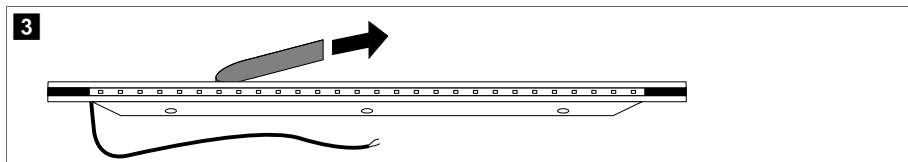


ANVISNING Testa rännans belysning före montering.

1. Rengör och torka monteringsområdet.



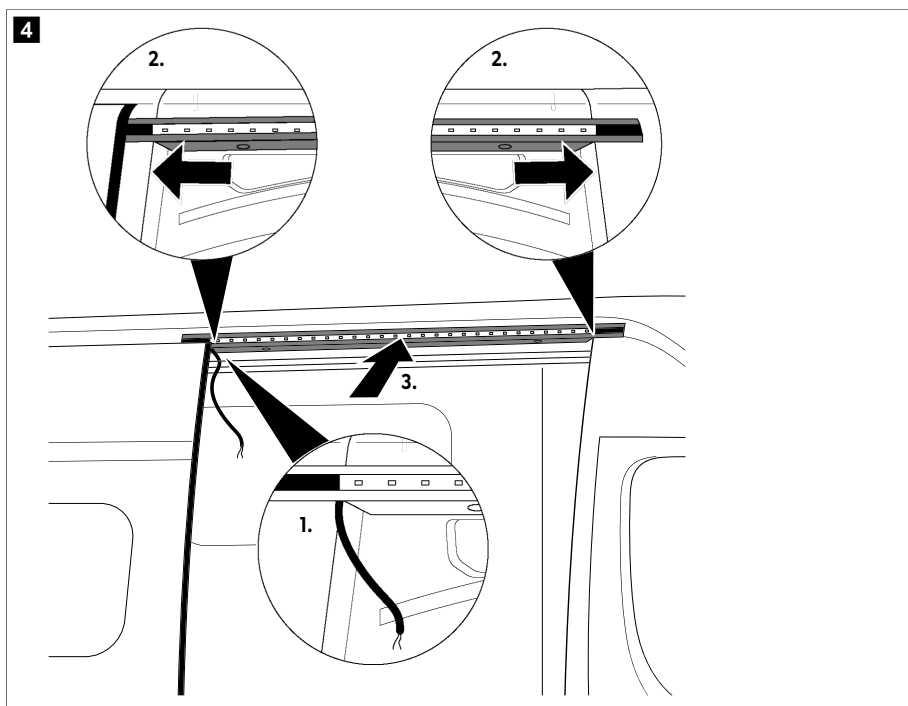
2. Ta bort skyddsfolien från tejprensan.





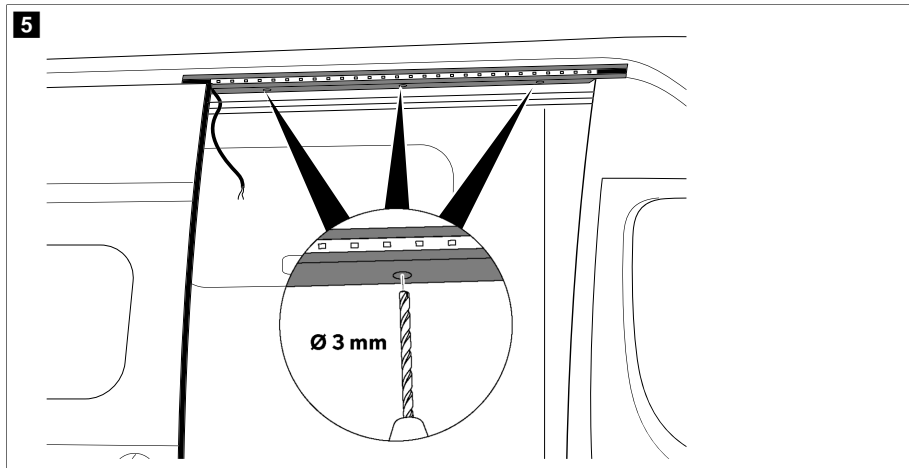


ANVISNING Rännan kan inte längre flyttas när tejpremsan är på fordonsväggen. Se till att rännan sitter korrekt innan du fäster rännan på fordonsväggen.

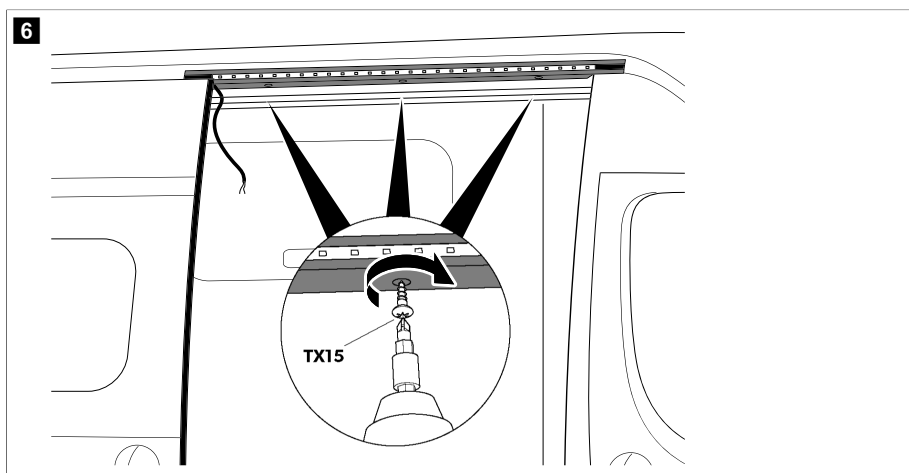
3. Dra anslutningskabeln nedåt ( bild. 4 sida 38, 1).



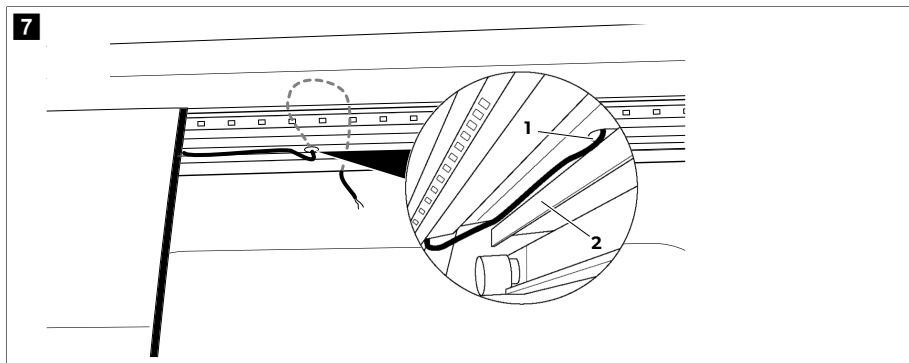
4. Rikta rännan i mitten av dörröppningen med hjälp av de sluttande ytorna på båda ändarna av rännan ( bild. 4 sida 38, 2).
5. Tryck fast tejpremsan på fordonsväggen längs hela rännan. ( bild. 4 sida 38, 3).
6. Borra hål genom rännan in i fordonet enligt bilden.






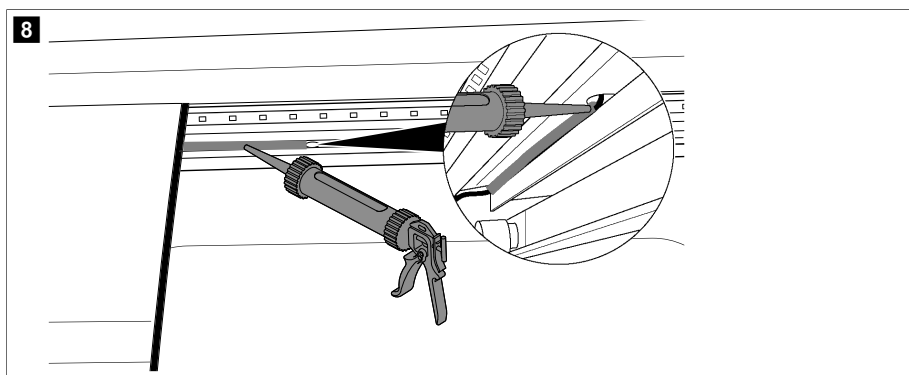
7. Fäst rännan på fordonet med de medföljande skruvarna.



8. Dra in anslutningskabeln i fordonet genom det befintliga borrhålet ( bild. **7** sida 40, **1**) ovanför den övre styrskenan ( bild. **7** sida 40, **2**).



9. Placera anslutningskabeln i mellanrummet ovanför den övre styrskenan ( bild. **7** sida 40, **2**).
10. Täta mellanrummet ovanför den övre styrskenan ( bild. **7** sida 40, **2**) och borrhålet ( bild. **7** sida 40, **1**) med lämpligt tätningsmedel.



8.3 Ansluta strömmen



Elinstallationen och inställningen av apparaten måste utföras av en kvalificerad elektriker som har bevisat sina färdigheter och kunskaper inom konstruktion och drift av elutrustning och elinstallationer och som känner till gällande bestämmelser i landet där utrustningen installeras eller används och har fått säkerhetsutbildning för att kunna upptäcka och undvika de faror som kan uppstå.

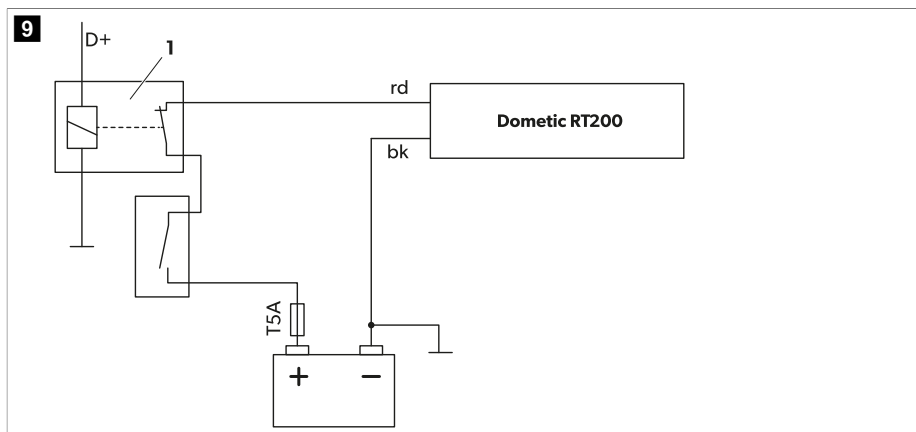
Alla andra åtgärder som beskrivs är avsedda även för icke-professionella användare.

Använd en anslutning som är avstängd när motorn är igång (om en sådan är tillgänglig).

Annars kan du installera ett strömställarlås i den elektriska anslutningen för att säkerställa att ingen spänning skickas till belysningen när tändningen kopplas till. Detta förhindrar att belysningen tänds under körning.

Strömställarlåset kan ha formen av en brytarrelä som ansluts på D+-signalen (se  bild. **9** sida 41).

- > Anslut belysningen till en strömkälla på 12 V \approx .



Element i  bild. 9 sida 41	Beskrivning
rd	röd
bk	svart

9 Användning

- > Använd den medföljande LED-dimmern med fjärrkontroll för att styra rännans belysning.

10 Kassering



Återvinning av förpackningsmaterial: Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



Återvinning av produkter med batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor: Avlägsna alla batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor innan produkten lämnas till återvinning. Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett samlingsställe. Batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren. Produkten kan kasseras utan avgift.

11 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta tillverkarens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din återförsäljare om produkten är defekt.

För reparations- och garantibehandling skickar du med följande dokument när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklameringsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

12 Tekniska data

RainTec RT200	
Anslutningsspänning	12 V \pm 2 V
Effekt	7 W
Ström	0,6 A
Mått (L x H x D)	
Ducato, Jumper, Movano, Boxer	1500 × 16 × 32 mm
Sprinter	1525 × 16 × 32 mm
Transit	1530 × 16 × 32 mm
Crafter	1628 × 16 × 32 mm
Vikt	420 g
Lysmedel	LED, varmvit (3000 K)
Livslängd	50000 h
Ljusflöde	1450 lm
Besiktning/certifiering	CE



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
